

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965

19 MARS 1965

PROJET DE LOI

**portant validation de l'apport de cinq concessions
de mines de houille à la S. A. des Charbonnages
du Borinage.**

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article premier.

Sont relevées de la nullité résultant de la violation de l'article 8 des lois sur les mines, minières et carrières coordonnées par arrêté royal du 15 septembre 1919, les cessions de droits concernant certaines concessions de mines de houille, effectuées sous la forme d'apports faits par les fondateurs de la S. A. des Charbonnages du Borinage, lors de la constitution de celle-ci par le contrat de société passé le 29 décembre 1959 devant M. André Scheyven, notaire à Bruxelles, et publié aux annexes du *Moniteur belge* du 15 janvier 1960 sous le numéro 975 (p. 596 et suivantes).

Les cessions de droits visées à l'alinéa premier sont:

1, La cession par la S. A. Charbonnages du Hainaut:

a) de la concession « Hautrage et Hornu », compte tenu des amodiations consenties;

b) du bénéfice des amodiations obtenues dans les concessions « Produits et Levant du Flénu » et « Ouest de Mons »;

(1) Voir:

Documents dit Sénat :

87 (1964-1965) : Projet de loi.

142 (1964-1965) : Rapport.

Annales du Sénat:

18 mars 1965.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965

19 MAART 1965

WETSONTWERP

**tot rechtsgeldigmaking van de inbreng van vijf
steenkolenmijnconcessies in de N. V. « Charbon-
nages du Borinage »;**

ONTWERP

DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN (1).

Eerste artikel.

Zijn ontheven van de nietigheid ter oorzaak van de verkrachting van artikel 8 der bij het koninklijk besluit van 15 september 1919 samengevoegde wetten op de mijnen, groeven en graverijen, de overdrachten van rechten nopens sommige steenkolenmijnconcessies, welke door de oprichters der N. V. «Charbonnages du Borinage» in de vorm van inbrengen werden gedaan bij de oprichting van voornoemde maatschappij door het op 29 december 1959 voor de Heer André Scheyven, notaris te Brussel, opgemaakt en in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1960 onder het nummer 975 (blz. 596 en volgende) bekendgemaakt vennootschapscontract.

De in het eerste lid bedoelde overdrachten van rechten zijn :

1. De overdracht door de N. V. «Charbonnages du Hainaut» ;

a) der concessie «Hautrage et Hornu », met inachtneming van de verleende verpachtingen:

b) van het voordeel der verkregen verpachtingen in de concessies « Produits et Levant du Flénu » en «Ouest de Mons».

(1) Z«.

Stukken van de Senaat:

87 (1964-1965): Wetsontwerp.

142 (1964-1965): Verslag.

Handelingen van de Senaat:

18 maart 1965.

2. La cession par la S. A. des Charbonnages du Levant et des Produits du Flénu :

a) de la concession «Produits et Levant du Flénu » compte tenu des amodiations consenties;

b) du bénéfice des amodiations obtenues dans les concessions « Hautrage et Hornu », et « Agrappe-Escouffiaux et Hornu-Wasmes ».

3. La cession par la Société Anonyme des Charbonnages du Rieu du Cœur et de la Boule Réunis:

a) de la concession « Rieu du Cœur et de la Boule », compte tenu de l'amodiation consentie;

b) du bénéfice des amodiations obtenues dans les concessions « Aqrappa-Escouffiaux et Hornu-Wasmes » et « Hautrage et Hornu ».

4. La cession par la Société des Charbonnages Unis de l'Ouest de Mons:

a) de la concession « Ouest de Mons », compte tenu des amodiations consenties;

b) du bénéfice des amodiations obtenues dans les concessions « Hautrage et Hornu » et « Agrappe-Escouffiaux et Hornu-Wasmes ».

5. La cession par la S. A. Cockerill-Ougrée :

a) de la concession « Agrappe-Escouffiaux et Hornu-Wasmes », compte tenu des amodiations consenties;

b) de la concession « Midi de l'Agrappe »;

c) d'une moitié indivise dans la concession « Blaugies »;

d) du bénéfice des amodiations obtenues dans les concessions « Produits et Levant du Flénu », « Rieu du Cœur et de la Boule » et « Ouest de Mons ».

Art. 2.

La validation des cessions de droits visées à l'article 1er vaut l'autorisation du gouvernement prévue à l'article 8 des lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées par l'arrêté royal du 15 septembre 1919.

Les concessions « Hautrage et Hornu », « Ouest de Mons », « Rieu du Cœur et de la Boule », « Produits et Levant du Flénu » et « Agrappe-Escouffiaux et Hornu-Wasmes », peuvent être exploitées comme si elles ne constituaient qu'une seule concession.

Art. 3.

Les stipulations du contrat de société du 29 décembre 1959 qui sont viciées à cause de la nullité des cessions de droits visées à l'article 1er, notamment les stipulations par lesquelles les fondateurs apportent leurs avoirs dans le Fonds A national de Garantie pour la réparation des dégâts houillers ~ sont purgées de cette cause de nullité.

Art. 4.

Quels qu'en soient les auteurs, tous les actes de droit privé ou de droit public qui ont été accomplis en conséquence des cessions de droits visées à l'article 1er et qui sont viciées à cause de la nullité de ces mêmes cessions de droits, sont purgés de cette cause de nullité.

2. De overdracht door de N. V. «Charbonnages du Levant et des Produits du Flénu » :

a) der concessie « Produits et Levant du Flénu », met inachtneming van de verleende verpachtingen;

b) van het voordeel der verkregen verpachtingen in de concessies «Hautrage et Hornu» en « Agrappe-Escouffiaux et Hornu-Wasmes ».

3. De overdracht door de N. V. « Charbonnages du Rieu du Cœur et de la Boule Réunis » :

a) der concessie « Rieu du Cœur et de la Boule », met inachtneming van de verleende verpachting;

b) van het voordeel der verkregen verpachtingen in de concessies « Agrappe-Escouffiaux et Hornu-Wasmes » en « Hautrage et Hornu ».

1. De overdracht door de N. V. « Charbonnages Unis de l'Ouest de Mons » :

a) der concessie « Ouest de Mons », met inachtneming van de verleende verpachting;

b) van het voordeel der verkregen verpachtingen in de concessies «Hautrage et Hornu» en « Agrappe-Escouffiaux et Hornu-Wasmes ».

5. De overdracht door de N. V. Cockerill-Ougrée :

a) der concessie « Agrappe-Escouffiaux et Hornu-Wasmes », met inachtneming van de verleende verpachtingen;

b) der concessie « Midi de l'Agrappe »;

c) van een onverdeelde helft in de concessie « Blaugies »;

d) van het voordeel der verkregen verpachtingen in de concessies «Produits et Levant du Flénu », «Rieu du Cœur et de la Boule» en « Ouest de Mons ».

Art. 2.

De rechtsgeldigmaking der in artikel 1 bedoelde overdrachten van rechten geldt als de bij artikel 8 der bij het koninklijk besluit van 15 september 1919 samengeordende wetten op de mijnen, groeven en graverijen voorgeschreven Regeringsmachtiging.

De concessies «Hautrage et Hornu », «Ouest de Mons », «Rieu du Cœur et de la Boule », «Produits et Levant du Flénu » en «Agrappe-Escouffiaux et Hornu-Wasmes» mogen ontgonnen worden, alsof ze slechts een enkele concessie uitmaakten.

Art. 3.

De bedingen van het vennootschapscontract van 29 december 1959, welke wegens de nietigheid der in artikel 1 bedoelde overdrachten van rechten ongeldig zijn ~ met name de bedingen waarbij de oprichters hun bezittingen in het Nationaal Waarborgfonds A inzake kolenmijnschade inbrengen ~ zijn van deze nietigheidsoorzaak ontheven.

Art. 4.

Welke de daders ervan ook wezen, alle ingevolge de in artikel 1 bedoelde overdrachten van rechten verrichte priva- of publiekrechtelijke handelingen, welke ter oorzaak van de nietigheid derzelfde overdrachten van rechten ongeldig zijn, zijn van deze nietigheidsoorzaak ontheven.

Art. 5.

Les effets des articles 1 à 4 se réalisent de manière rétroactive. Ils ne se limitent pas aux domaines l'égis par le droit civil, commercial ou administratif: ils enlèvent, dans les limites de l'élimination des causes de nullité visées par les articles 1 à 4, tout caractère irrégulier aux actes juridiques ou autres, notamment du point de vue pénal ou fiscal.

Les effets de la régularisation s'étendent, dans les limites indiquées, aux litiges qui peuvent être pendants devant les juridictions civiles ou autres au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Bruxelles, le 18 mars 1965.

Le Président du Sénat,

Art. 5.

De gevolgen der artikelen 1 tot 4 hebben terugwerkende kracht. Ze zijn niet beperkt tot de bij het burgerlijk recht, het handelsrecht of het bestuurlijk recht beheerste gebieden: ze ontheffen, binnen de perken der uitschakeling van de in de artikelen 1 tot 4 bedoelde nietigheidsoorzaken, de rechts- of andere handelingen van elk onregelmatig karakter, inzonderheid uit strafrechtelijk of fiscaal oogpunt.

De gevolgen der regularisatie strekken zich binnen de aangeduide perken uit tot de op het ogenblik der inwerkingtreding van onderhavige wet bij de burgerlijke of andere gerechte eventueel aanhangige geschillen.

Brussel, 18 maart 1965.

De Voorzitter der Eerste Kamer,

P. STRUVE,

Les Secrétaires.

De Secretarissen,

A. DEMARNEFFE,
D. VANDER BRUGGEN.